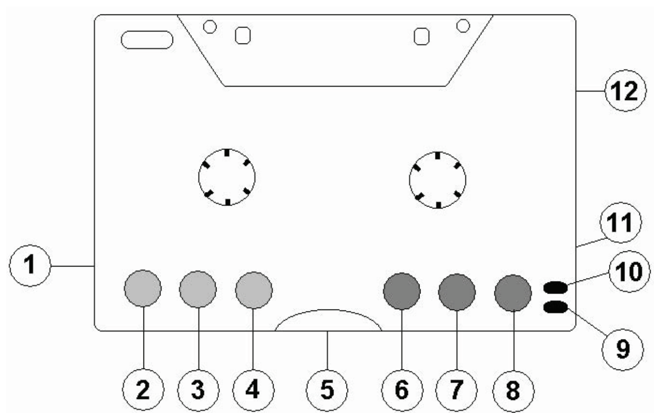


MP3-CASSETTE10



1. Controls



1. ON/OFF switch
2. EQ: music equalizer
3. -: Volume -
4. +: Volume +
5. Memory card slot
6. ◀◀: Previous song
7. ▶▶: Next song
8. ▶II: Play/Pause
9. LED 2
10. LED 1
11. USB port
12. 3.5mm earphones jack

2. Operation

2.1 Charging

When the player is used for the first time, please charge the battery for at least two hours. The player can be charged with the supplied charger or while it is connected to a PC. When it is connected to a PC it can also be used as a SD/ MMC card reader.

2.2 Music Playback

Insert a SD or MMC memory card with a maximum capacity of 2 GB in the memory card slot. Turn the player on by switching the ON/OFF switch to on. The player can be used stand alone or in a cassette player.

2.2.1 Use as Stand Alone Player

The control buttons can be used to adjust the volume, control the equalizer and skip to the next or previous song.

To pause the player, press the Play/Pause button for two seconds until LED1 and LED2 light up. After 1 second LED2 turns off. To switch back to play modus, briefly press the Play/Pause button. LED1 is flashing fast now. To switch back to pause press the Play/Pause button again briefly; LED1 will flash slowly.

In pause mode it is also possible to stop music playback. Press the Play/Pause button again for two seconds and the player will switch to the stop mode. LED1 lights up.

2.2.2 Use in a Cassette Player

Switch on the MP3 player and insert it into the cassette player. The magnetic inductor transmits the audio signals to the cassette player. Use Rewind and Fast Forward keys of the cassette player to skip to the previous or next song. In case the volume is very low, please reverse the MP3 player.

To skip to the previous or next directory press Rewind of Fast Forward key of the cassette player for four seconds while playing.

Safety precautions:






To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

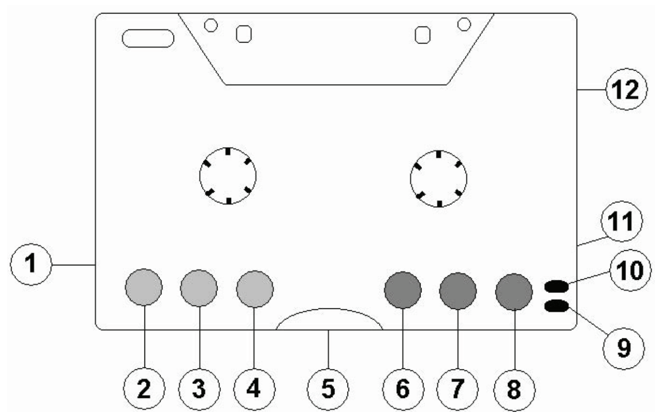
Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

1. Bedienelemente und Funktionen



1. EIN/AUS
2. EQ: Equalizer
3. -: Lautstärke -
4. +: Lautstärke +
5. Slot für Speicherkarte
6. ◀◀: Vorheriger Musiktitel
7. ▶▶: Nächster Musiktitel
8. ▶II: Wiedergabe/Pause
9. LED 2
10. LED 1
11. USB-Port
12. 3,5 mm Ohrhörerbuchse

2. Bedienungshinweise

2.1 Laden

Laden Sie den Akku des Players bei Erstbenutzung für mindestens 2 Stunden auf. Der Player wird über das mitgelieferte Ladegerät oder durch Anschluss am PC geladen. Bei Anschluss am PC kann er gleichzeitig als Lesegerät für SD/MMC Speicherkarten benutzt werden.

2.2 Musikwiedergabe

Stecken Sie eine SD- oder MMC-Speicherkarte mit maximaler Speicherkapazität von 2GB in den Karten Slot ein. Schalten Sie den Player mit EIN/AUS ein. Der Player kann für sich selbst oder in einem Kassettenabspielgerät benutzt werden.

2.2.1 Player als Einzelgerät

Mit den Steuertasten stellen Sie die Lautstärke und den Equalizer ein und springen Sie zum nächsten oder vorherigen Musiktitel.

Zur vorübergehenden Unterbrechung (Pause) halten Sie Wiedergabe/Pause für 2 Sekunden gedrückt, bis LED1 und LED2 leuchten. Nach 1 Sekunde schaltet sich LED2 aus. Zur Rückkehr in den Wiedergabemodus drücken Sie kurz Wiedergabe/Pause. LED1 blinkt nun schnell. Zur Rückkehr in den Pausemodus drücken Sie erneut kurz Wiedergabe/Pause; LED1 blinkt nun langsam.

Im Pausemodus können Sie die Musikwiedergabe beenden. Halten Sie Wiedergabe/Pause wieder für 2 Sekunden gedrückt, der Player schaltet in den Stoppmodus um und LED1 leuchtet.

2.2.2 Benutzung in einem Kassettendeck

Schalten Sie den MP3-Player ein und legen Sie ihn in ein Kassettendeck ein. Durch Induktion werden die Audiosignale auf das Kassettendeck übertragen. Mit den Vorlauf- und Rücklauftasten des Kassettendecks springen Sie zum nächsten oder vorherigen Musiktitel. Ist die Lautstärke zu niedrig, so legen Sie den MP3-Player bitte anders herum ein.

Halten Sie die Vorlauf- oder Rücklauftaste des Kassettendecks für 4 Sekunden gedrückt, um während der Wiedergabe zum nächsten oder vorherigen Album zu springen.

Sicherheitsvorkehrungen:






Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

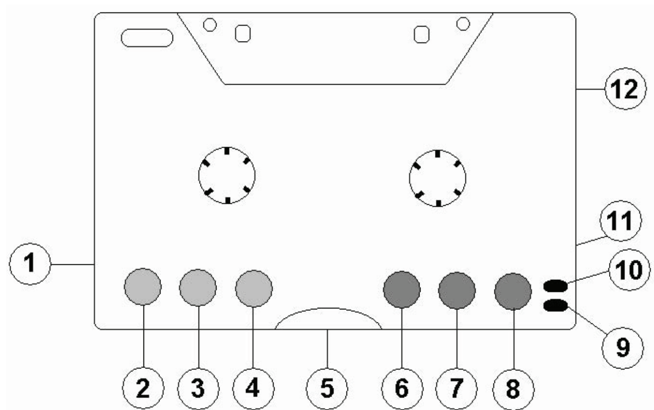
Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

1. Touches de commande



1. Interrupteur d'alimentation
2. EQ (égaliseur) Egaliseur de musique
3. - : Volume -
4. + : Volume +
5. Fente pour cartes mémoire
6. ◀◀: Titre précédent
7. ▶▶: Titre suivant
8. ▶II : Lecture/Pause
9. Témoin 2
10. Témoin 1
11. Port USB
12. Prise écouteurs 3,5 mm

2. Utilisation

2.1 Charge

A la première utilisation du lecteur, il est conseillé de charger complètement la batterie pendant au moins deux heures. Le lecteur peut être chargé au moyen du chargeur fourni ou en le connectant à un PC. Lorsqu'il est connecté à un PC, il peut également être utilisé comme lecteur de cartes SD/MMC.

2.2 Lecture de musique

Insérez une carte mémoire SD ou MMC de capacité maximale 2 GO dans la fente pour cartes mémoire. Allumez le lecteur en mettant l'interrupteur d'alimentation sur la position ON. Le lecteur peut être utilisé de façon autonome ou dans un lecteur de cassettes.

2.2.1 Utilisation en tant que lecteur autonome

Les touches de commande servent à régler le volume, l'égaliseur et passer au titre précédent ou suivant.

Pour suspendre la lecture, appuyez sur la touche Lecture/Pause pendant environ deux secondes jusqu'à ce que les témoins 1 et 2 s'allument. Après une seconde le témoin 2 s'éteint. Pour retourner au mode lecture, appuyez de nouveau sur la touche Lecture/Pause. Le témoin 1 se met à clignoter rapidement. Pour suspendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche Lecture/Pause ; le témoin 1 se met à clignoter lentement.

Il est possible d'arrêter la lecture en mode pause. Appuyez de nouveau sur la touche Lecture/Pause pendant environ deux secondes pour arrêter la lecture. Le témoin 1 s'allume.

2.2.2 Utilisation avec un lecteur de cassettes

Allumez le lecteur MP3 et insérez-le dans un lecteur de cassettes. L'inducteur magnétique transmit les signaux audio au lecteur de cassettes. Utilisez les touches d'avance/retour rapide du lecteur de cassettes pour passer au titre précédent ou suivant. Retournez le lecteur MP3 si le volume est trop faible.

Pour passer au dossier précédent ou suivant, appuyez sur la touche d'avance/retour rapide du lecteur de cassettes pendant près de quatre secondes en cours de lecture.

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

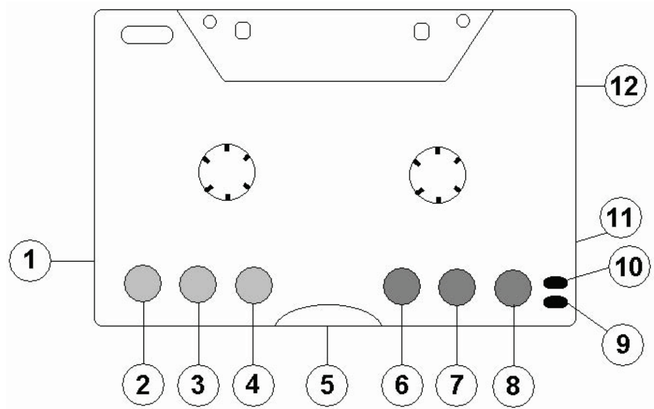
Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

1. Bedieningen



1. AAN/UIT schakelaar
2. EQ: muziekequalizer
3. -: Volume -
4. +: Volume +
5. Geheugenkaart slot
6. ◀◀: Vorige track
7. ▶▶: Volgende track
8. ▶II: Start/Pauze
9. LED 2
10. LED 1
11. USB poort
12. 3,5mm hoofdtelefooningang

2. Gebruiksaanwijzingen

2.1 Opladen

Laadt de batterij a.u.b. minstens 2 uur op voordat u de speler voor het eerst in gebruik neemt. U kunt de speler met de inbegrepen oplader opladen of aansluiten op een PC. Wanneer aangesloten op een PC, kunt u het ook als een SD/MMC kaartlezer gebruiken.

2.2 Muziek Afspelen

Steek een SD of MMC geheugenkaart met een maximale capaciteit van 2GB in de geheugenkaart slot. Schakel de speler in door de AAN/UIT schakelaar op aan te zetten, U kunt de speler alleenstaand gebruiken of in een cassettedeck.

2.2.1 Als Stand-alone Speler Gebruiken

U kunt de bedieningstoetsen gebruiken om het volume aan te passen, de equalizer in te stellen of naar de volgende of vorige track over te slaan. Pauzeer de speler door twee seconden op de Start/Pauzetoets te drukken totdat LED1 en LED2 oplichten. LED2 zal na een seconde weer uit gaan. Druk kort op de Start/Pauzetoets om weer terug te schakelen naar de afspeelmodus. LED1 zal vervolgens snel knipperen. Druk nogmaals kort op de Start/Pauzetoets om wederom te pauzeren; LED1 zal langzaam knipperen.
U kunt het afspelen van muziek in pauzemodus ook stoppen. Druk hiervoor nogmaals 2 seconden op de Start/Pauzetoets en de speler zal in stopmodus schakelen. LED1 licht vervolgens op.

2.2.2 In een Cassettespeler Gebruiken

Schakel de MP3 speler in en steek het in de cassettedeck.De magnetische inductor stuurt de audiosignalen naar de cassettespeler. Gebruik de Terug –en Vooruitspoeltoetsen van de cassettespeler om over te slaan naar de vorige of volgende track. Draai de MP3 speler a.u.b. om als het volume erg laag lijkt te zijn.
Druk tijdens het afspelen vier seconden op de Terug –en Vooruitspoeltoets van de cassettespeler om over te slaan naar de vorige of volgende folder.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo’s, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

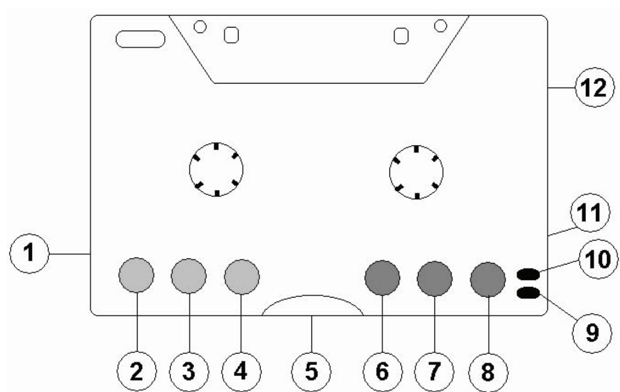
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

1. Comandi



1. Interruttore ON/OFF
2. EQ: equalizzatore musicale
3. -: Volume -
4. +: Volume +
5. Fessura scheda memoria
6. ◀◀: Brano precedente
7. ▶▶: Brano successivo
8. ▶II: Riproduzione/Pausa
9. LED 2
10. LED 1
11. Porta USB
12. Presa jack da 3,5mm per auricolari

2. Uso

2.1 Caricamento

Quando si usa il lettore per la prima volta si prega di caricare la batteria per almeno due ore. Il lettore può essere caricato con il caricatore in dotazione o collegato al PC. Quando è collegato al PC può essere usato anche come lettore di schede SD/MMC.

2.2 Riproduzione della Musica

Inserire una scheda di memoria SD o MMC con una capacità massima di 2 GB nello slot della scheda di memoria. Accendere il lettore mettendo l’interruttore ON/OFF su on. Il lettore può essere usato da solo o un lettore per cassette.

2.2.1 Uso del Lettore da Solo

I bottoni dei comandi possono essere usati per regolare il volume, controllare l'equalizzatore o saltare al brano successivo o precedente.

Per mettere in pausa il lettore, premere il bottone Riproduzione/Pausa per due secondi finché LED1 e LED2 si accendono. Dopo 1 secondo LED2 si spegne. Per tornare al modo riproduzione, premere brevemente il bottone Riproduzione/Pausa. LED1 adesso lampeggia velocemente. Per tornare alla pausa premere di nuovo il bottone Riproduzione/Pausa; LED1 lampeggerà lentamente.

In modalità pausa è anche possibile interrompere la riproduzione della musica. Premere di nuovo il bottone Riproduzione/Pausa per due secondi ed il lettore passerà alla modalità interruzione. LED1 si accende.

2.2.2 Uso in un Lettore di Cassette

Accendere il lettore MP3 ed inserirlo nel lettore per cassette. L'induttore magnetico trasmette i segnali audio al lettore di cassette. Usare i tasti Avvolgimento ed Avanzamento Rapido del lettore di cassette per passare la brano precedente o successivo. Se il volume è molto basso, si prega di mettere il lettore MP3 al contrario.

Per passare alla cartella precedente o successiva premere il tasto Avvolgimento o Avanzamento Veloce del lettore cassette per quattro secondi durante la riproduzione.

Precauzioni di sicurezza:






Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

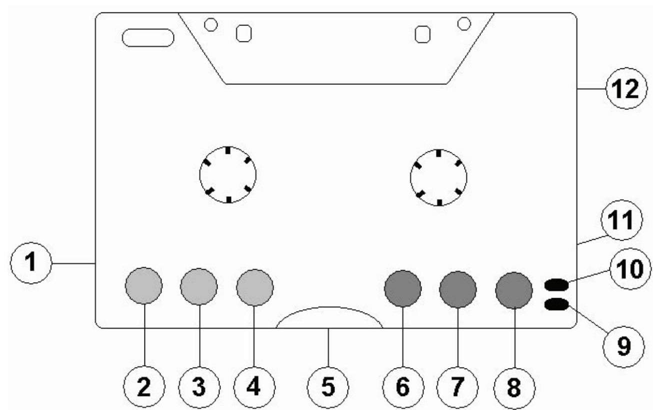
Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

1. Controles



1. Interruptor de encendido (ON/OFF)
2. EQ: ecualizador de música
3. -: Volumen -
4. +: Volumen +
5. Ranura para tarjeta de memoria
6. ◀◀: Canción anterior
7. ▶▶: Canción siguiente
8. ▶II: Reproducir/Pausa
9. LED 2
10. LED 1
11. Puerto USB
12. Salida para auriculares 3.5mm

2. Funcionamiento

2.1 Carga

Cuando usa el reproductor por primera vez, por favor cargue la batería al menos dos horas. El reproductor puede cargarse con el cargador suministrado o conectándolo al PC. Cuando está conectado al PC también puede usarse como lector de tarjetas SD/MMC.

2.2 Reproducir música

Introduzca una tarjeta de memoria SD o MMC, con una capacidad máxima de 2GB, en la ranura para tarjeta de memoria. Encienda el reproductor desplazando el interruptor de encendido a la posición ON. El reproductor puede utilizarse individualmente o introduciéndolo en un reproductor de cintas de cassette.

2.2.1 Uso como Reproductor individual

Los botones de control se pueden usar para ajustar el volumen, controlar el ecualizador y saltar a la pista anterior o a la siguiente.

Para hacer una pausa en la reproducción, pulse el botón Reproducir/Pausa durante 2 segundos hasta que se iluminen los LED1 y LED2. Transcurrido 1 segundo el LED2 se apaga. Para regresar a modo reproducción, haga una pulsación corta en el botón Reproducir/Pausa. El LED1 empieza a parpadear rápidamente. Para volver a hacer una pausa vuelva a pulsar brevemente sobre Reproducir/Pausa; el LED1 parpadeará lentamente.

Desde el modo pausa es posible detener la reproducción completamente. Pulse el botón Reproducir/Pausa durante 2 segundos otra vez y el reproductor se detendrá. El LED1 se ilumina.

2.2.2 Uso dentro de un reproductor de cintas de Cassette

Encienda el reproductor MP3 y colóquelo dentro del reproductor de cintas de cassette. El inductor magnético transmite señales al reproductor de cintas de cassette. Use las teclas de Rebobinado y Avance Rápido del reproductor de cassette para saltar a la pista anterior o a la siguiente. En el caso de que el volumen sea muy bajo, por favor de la vuelta al reproductor MP3.

Para saltar al directorio anterior o al siguiente, mantenga pulsadas las teclas de Rebobinado o de Avance Rápido durante 4 segundos mientras reproduce.

Medidas de seguridad:






Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

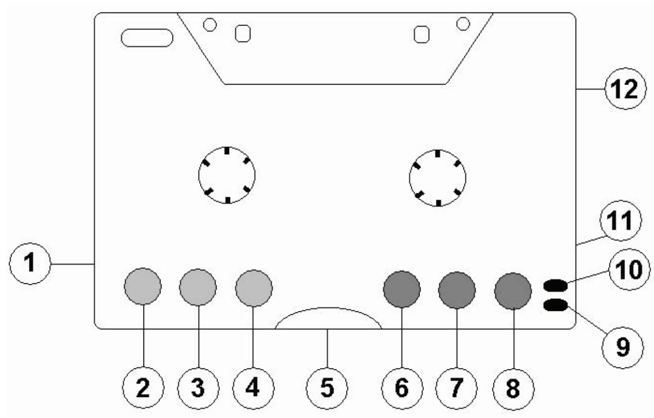
Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

1. Kezelőszervek



1. BE/KI kapcsoló
2. EQ: Zene hangszínállító
3. -: Hangerő -
4. +: Hangerő +
5. Memóriakártyahely
6. ◀◀: Előző dal
7. ▶▶: Következő dal
8. ▶II: Lejátszás/szünet
9. 2. LED
10. 1. LED
11. USB csatlakozó
12. 3,5 mm-es fülhallgató csatlakozó

2. Használat

2.1 Töltés

A lejátszó első használatbavétele előtt legalább két órán át töltse annak akkumulátorát. A töltés végezhető a lejátszóhoz adott töltővel, vagy az USB csatlakozó számítógéphez csatlakoztatásával. Ha számítógéphez van csatlakoztatva, a lejátszó SD/MMC kártyaolvasóként is használható.

2.2 Zene lejátszása

Helyezzen legfeljebb 2 GB-os SD vagy MMC memóriakártyát a kártyahelyre. A BE/KI kapcsolóval kapcsolja be a lejátszót. A lejátszó használható önállóan vagy kazettalejátszóban.

2.2.1 Használat önálló lejátszóként

A kezelőszervekkel lehet állítani a hangerőt és a hangszínt, és a következő vagy az előző dalra lehet ugrani.

A lejátszó leállításához két másodpercig tartsa nyomva a lejátszás/szünet gombot, és várja meg, hogy kigyulladjon az 1. és a 2. LED. Egy másodperc elteltével kialszik a 2. LED. A lejátszás visszaállításához nyomja meg a lejátszás/szünet gombot. Ekkor az 1. LED gyorsan villogni kezd. A lejátszás szüneteltetéséhez ismét nyomja meg a lejátszás/szünet gombot; az 1. LED lassú villogásra vált.

Szüneteltetés közben is leállítható a lejátszás. A leállításhoz két másodcig tartsa nyomva a lejátszás/szünet gombot. Kigyullad az 1. LED.

2.2.2 Használat kazettalejátszóban

Kapcsolja be, majd helyezze a kazettalejátszóba az MP3 lejátszót. A zenét a lejátszóba épített indukciós tekercs közvetíti a kazettalejátszónak. A kazettalejátszó gyors vissza és gyors előre gombjával lehet ugratni az előző és a következő dalra. Ha túl kicsi a hangerő, vegye ki és helyezze be fordítva az MP3 lejátszót.

Az előző vagy következő könyvtárba lépéshez lejátszás közben nyomja meg és tartsa négy másodpercig nyomva a kazettalejátszó gyors vissza vagy gyors előre gombját.

Biztonsági óvintézkedések:






Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

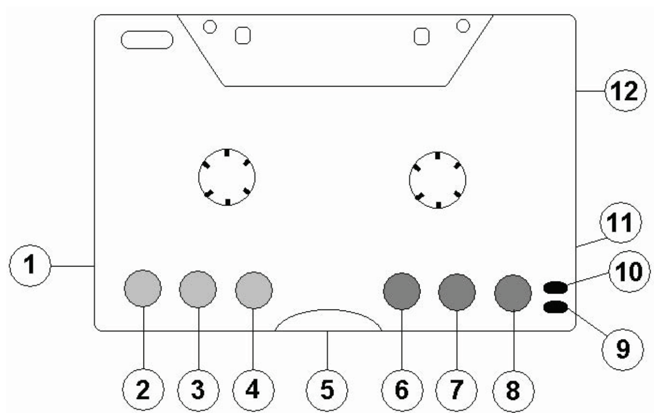
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:




Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

1. Ohjauspainikkeet



1. PÄÄLLÄ/POIS painike
2. EQ: musiikin taajuuskorjain
3. -: Äänenvoimakkuus -
4. +: Äänenvoimakkuus +
5. Muistikortin aukko
6. ◀◀: Edellinen kappale
7. ▶▶: Seuraava kappale
8. ▶II: Toisto/Tauko
9. LED 2
10. LED 1
11. USB-portti
12. 3.5mm kuulokeliitäntä

2. Käyttö

2.1 Lataaminen

Kun käytät soitinta ensimmäistä kertaa, lataa akkua vähintään 2 tunnin ajan. Soitin voidaan ladata mukana tulevalla laturilla tai se voidaan liittää tietokoneeseen. Kun se on liitettynä tietokoneeseen, sitä on mahdollista käyttää SD/MMC kortin lukemiseen.

2.2 Musiikin toisto

Syötä SD -tai MMC-muistikortti, jonka maksimikapasiteetti on 2GB muistikortin aukkoon. Käännä soitin päälle kääntämällä PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ painike päällä-asentoon. Soitinta voidaan käyttää yksinään tai kasettisoittimessa.

2.2.1 Soittimen käyttö yksinään

Ohjauspainikkeilla on mahdollista säätää äänenvoimakkuutta, säätää taajuuskorjainta ja siirtyä seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen.

Voit keskeyttää toiston painamalla Toisto/Tauko painiketta kahden sekunnin ajan, kunnes LED1 -ja LED2-merkkivalo syttyvät. LED2 menee pois päältä sekunnin kuluttua. Siirry takaisin toistotilaan painamalla nopeasti Toisto/Tauko-painiketta. LED1 vilkkuu nopeasti. Siirry takaisin taukotilaan painamalla nopeasti Toisto/Tauko -painiketta uudestaan. LED1 vilkkuu hitaasti.

Musiikin toisto voidaan lopettaa myös taukotilassa. Paina Toisto/Tauko -painiketta uudestaan 2 sekunnin ajan ja soitin siirtyy pysäytystilaan. LED1 syttyy.

2.2.2 Käyttö kasettisoittimessa

Käynnistä MP3-soitin ja työnnä se kasettisoittimeen. Magneettinen induktori siirtää audiosignaalit kasettisoittimeen. Käytä kasettisoittimen pikakelaus taakse/eteen painikkeita siirtyäksesi edelliseen/seuraavaan kappaleeseen. Jos äänenvoimakkuus on hyvin heikko, käännä MP3-soitin.

Siirry edelliseen/seuraavaan hakemistoon painamalla kasettisoittimen pikakelaus eteen/taakse painikkeita neljän sekunnin ajan toistettaessa.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:






Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

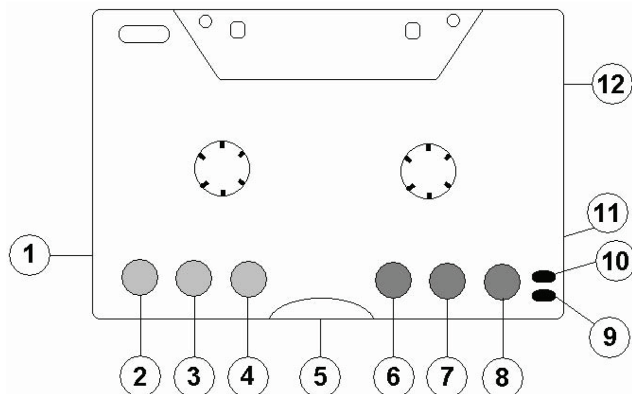
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

1. Kontroller



1. ON/OFF-brytare
2. EQ: equalizer
3. -: Volym -
4. +: Volym +
5. Minneskortplats
6. ◀◀: Föregående musikfil
7. ▶▶: Nästa musikfil
8. ▶II: Uppspelning/Paus
9. LED 2
10. LED 1
11. USB-port
12. 3,5 mm hörlursuttag

2. Användning

2.1 Laddning

När spelaren ska användas första gången ska batteriet laddas minst två timmar. Spelaren kan laddas med den medföljande laddaren eller anslutas till en dator. När den är ansluten till en dator kan den också användas som SD/MMC-kortläsare

2.2 Spela upp musik

Sätt i ett SD- eller MMC-minneskort med en max storlek på 2GB på minneskortplatsen. Sätt igång spelaren med ON/OFF-brytaren. Spelaren kan användas fristående eller anslutas till en kassettspelare.

2.2.1 Användning som fristående spelare

Kontrollknapparna kan användas för att justera volymen, styra equalizern och gå till nästa eller föregående musikfil.

För att pausa spelaren, tryck in Uppspelning/Paus i två sekunder tills LED1 och LED2 tänds. Efter ytterligare en sekund släcks LED2. För att återuppta uppspelningen, tryck kort på Uppspelning/Paus. LED1 blinkar snabbt. För att återigen pausa, tryck kort på Uppspelning/Paus; LED1 blinkar långsamt.

I pausläget kan uppspelningen avbrytas. Tryck på Uppspelning/Paus i två sekunder så kommer spelaren att gå till stoppläge. LED1 tänds.

2.2.2 Användning i kassettspelare

Sätt igång MP3-spelaren och sätt i den i kassettspelaren. Den magnetiska induktorn skickar ljudsignalerna till kassettspelaren. Använd Snabbspolning bakåt och Snabbspolning framåt på kassettspelaren för att gå till föregående eller nästa musikfil. Om volymen skulle vara väldigt låg, vänd på MP3-spelaren.

För att gå till föregående eller nästa katalog, tryck Snabbspolning bakåt eller Snabbspolning framåt på kassettspelaren under fyra sekunder vid uppspelning.

Säkerhetsanvisningar:






För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behöriga tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

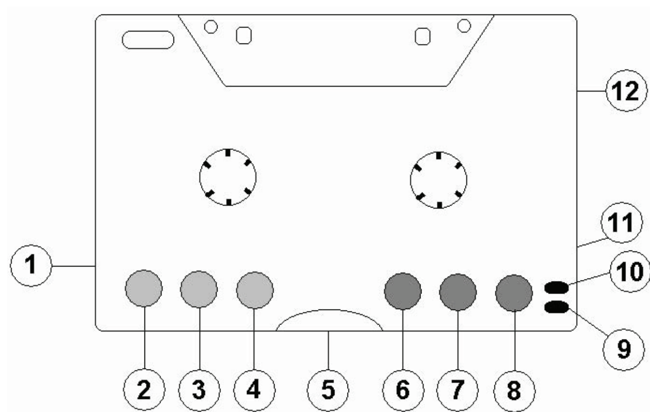
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

1. Ovládací prvky



1. Vypínač ON/OFF (zapnuto/vypnuto)
2. EQ: hudební ekvalizér
3. -: Hlasitost -
4. +: Hlasitost +
5. Slot na paměťovou kartu
6. ◂◂: Předchozí písnička
7. ▸▸: Následující písnička
8. ▸II: Přehrávání/Pauza
9. LED 2
10. LED 1
11. USB port
12. 3,5mm jack na sluchátka

2. Provoz

2.1 Nabíjení

Při prvním použití přehrávače nabíjejte baterii alespoň po dobu dvou hodin. Přehrávač lze nabíjet dodanou nabíječkou nebo připojením k PC. Když je připojen k PC, lze jej také použít jako čtečku paměťových karet SD/MMC.

2.2 Přehrávání hudby

Vložte paměťovou kartu SD nebo MMC o maximální kapacitě 2 GB do slotu na paměťovou kartu. Zapněte přehrávač zapnutím vypínače ON/OFF do polohy ON. Přehrávač lze používat samostatně nebo v kazetovém přehrávači.

2.2.1 Použití jako samostatný přehrávač

Ovládací tlačítka lze používat k nastavení hlasitosti, ovládání ekvalizéru a přeskočení na následující nebo předchozí písničku.

K pozastavení přehrávače zmačkněte tlačítko Přehrávání/Pauza a držte jej po dobu dvou sekund, dokud se nerozsvítí LED1 a LED2. Po 1 sekundě LED2 zhasne. Pro opětovné přepnutí do režimu přehrávání zmačkněte krátce tlačítko Přehrávání/Pauza. Nyní bliká LED1. Pro opětovné pozastavení opět krátce zmačkněte tlačítko Přehrávání/Pauza; LED1 bude blikat pomalu.

V režimu pauza je také možné přehrávání hudby zastavit. Opět zmačkněte tlačítko Přehrávání/Pauza, držte jej po dobu dvou sekund a přehrávač se přepne do režimu zastaven. LED1 svítí.

2.2.2 Použití v kazetovém přehrávači

Zapněte MP3 přehrávač a vložte jej do kazetového přehrávače. Magnetický induktor přenáší audio signály do kazetového přehrávače. Používejte tlačítka přetáčení zpět a vpřed na kazetovém přehrávači pro přeskočení na předchozí nebo následující písničku. V případě, že je hlasitost příliš nízká, nastavte prosím MP3 přehrávač.

Pro přeskočení do předchozího nebo následujícího adresáře zmačkněte tlačítko přetáčení zpět nebo vpřed na kazetovém přehrávači a při přehrávání jej držte po dobu čtyř sekund.

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM
ÖPPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiniých zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

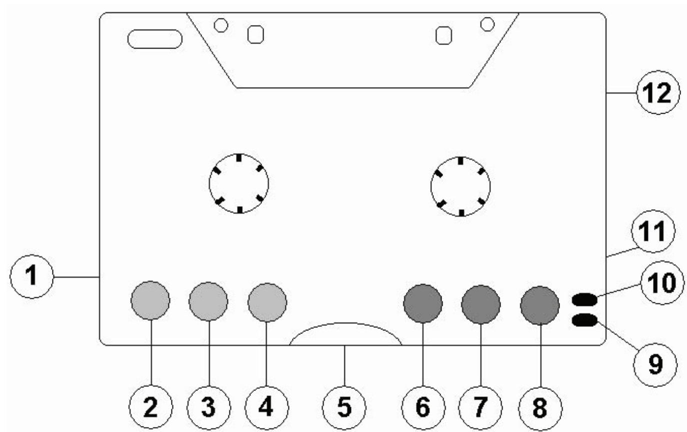
Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro lidkvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

1. Comenzi



1. Întrerupător Pornire/Oprire (ON/OFF)
2. EQ: egalizator muzică
3. -: Volum -
4. +: Volum +
5. Fantă unitate memorie
6. ◀◀: Melodia anterioară
7. ▶▶: Melodia următoare
8. ▶II: Redare/Suspendare
9. LED 2
10. LED 1
11. Port USB
12. Mufă căşti 3.5mm

2. Funcționare

2.1 Încărcare

La prima utilizare a playerului, încărcați bateria timp de cel puțin două ore. Playerul poate fi încărcat cu încărcătorul furnizat sau poate fi conectat la un computer. În cazul conectării la un computer, poate fi utilizat şi drept cititor de carduri SD/MMC.

2.2 Redarea muzicii

Introduceți un card SD sau MMC cu capacitatea maximă de 2GB în fanta unității de memorie. Porniți playerul aducând întrerupătorul de Pornire/Oprire (ON/OFF) în poziția de Pornire (ON). Playerul poate fi utilizat independent sau într-un casetofon.

2.2.1 Utilizarea ca player independent

Butoanele de comandă pot fi utilizate la reglarea volumului, controlul egalizatorului şi pentru trecerea directă la melodia următoare sau anterioară.

Pentru a suspenda redarea, apăsați butonul de Redare/Suspendare timp de două secunde până ce se aprind LED1 şi LED2. După 1 secundă, LED2 se stinge. Pentru a reveni în modul de redare, apăsați scurt butonul de Redare/ Suspendare. LED1 luminează intermitent rapid acum. Pentru a reveni la suspendare, reapăsați butonul de Redare/Suspendare scurt; LED1 va lumina intermitent lent.

În modul de suspendare, este posibil să opriți redarea muzicii. Reapăsați butonul de Redare/Suspendare timp de două secunde, iar playerul va comuta în modul oprit. LED1 se aprinde.

2.2.2 Utilizarea în casetofon

Porniți MP3 playerul şi introduceți-l în casetofon. Bobina de inducție magnetică transmite semnale audio la casetofon. Utilizați tastele de Derulare înapoi şi Derulare rapidă înainte ale casetofonului pentru a trece direct la melodia anterioară sau următoare. Dacă volumul este foarte scăzut, inversați MP3 playerul.

Pentru a trece direct la directorul anterior sau următor, apăsați tasta de Derulare înapoi sau Derulare rapidă înainte a casetofonului timp de patru secunde în timpul redării.

Măsuri de siguranță:







Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

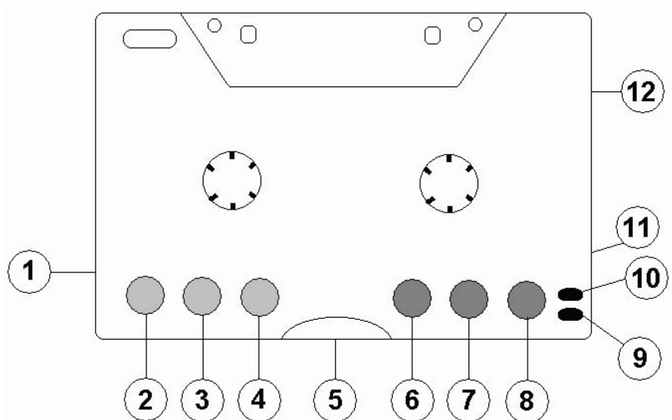
Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Ρυθμίσεις



1. Διακόπτης ON/OFF
2. EQ: αντισταθμιστής μουσικής (music equalizer)
3. -: Ένταση -
4. +: Ένταση +
5. Υποδοχή κάρτας μνήμης
6. ◀◀: Προηγούμενο τραγούδι
7. ▶▶: Επόμενο τραγούδι
8. ▶II: Αναπαραγωγή/Παύση
9. LED 2
10. LED 1
11. θύρα USB
12. βύσμα ακουστικών 3.5mm

2. Λειτουργία

2.1 Φόρτιση

Όταν η συσκευή αναπαραγωγής χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά, φορτίστε την μπαταρία τουλάχιστον για δύο ώρες. Η συσκευή αναπαραγωγής μπορεί να φορτιστεί με τον παρεχόμενο φορτιστή ή να συνδεθεί σε ηλεκτρονικό υπολογιστή. Όταν είναι συνδεδεμένη με ηλεκτρονικό υπολογιστή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ανάγνωση κάρτας SD/MMC.

2.2 Αναπαραγωγή Μουσικής

Εισάγετε μια κάρτα μνήμης SD ή MMC μέγιστης χωρητικότητας 2GB στην υποδοχή κάρτας μνήμης. Θέστε σε λειτουργία την συσκευή αναπαραγωγής γυρνώντας τον διακόπτη ON/OFF στη θέση on. Η συσκευή αναπαραγωγής μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε μόνη της είτε σε συσκευή αναπαραγωγής κασέτας.

2.2.1 Χρήση ως Απλή Συσκευή Αναπαραγωγής

Τα κουμπιά ρύθμισης μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να προσαρμόσουν την ένταση, να ρυθμίσουν τον αντισταθμιστή και να μεταπηδήσετε στο επόμενο ή το προηγούμενο τραγούδι.

Για να κάνετε παύση της αναπαραγωγής, πιέστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση για δύο δευτερόλεπτα έως ότου ανάψουν τα LED1 και LED2. Μετά από 1 δευτερόλεπτο σβήνει το LED2. Για να μεταβείτε πίσω στην κατάσταση αναπαραγωγής, πιέστε σύντομα το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση. Το LED1 αναβοσβήνει γρήγορα τώρα. Για να μεταβείτε πίσω στην παύση πιέστε ξανά σύντομα το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση, το LED1 θα αναβοσβήνει αργά.

Στην κατάσταση παύσης είναι επίσης δυνατό να σταματήσετε την αναπαραγωγή μουσικής. Πιέστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση ξανά για δύο δευτερόλεπτα και η αναπαραγωγή θα διακοπεί. Το LED1 ανάβει.

2.2.2 Χρήση ως Συσκευή Αναπαραγωγής Κασέτας

Ανοίξτε την συσκευή MP3 και εισάγετέ την στην συσκευή αναπαραγωγής κασέτας. Ο μαγνητικός επαγωγός μεταδίδει τα σήματα ήχου στην συσκευή αναπαραγωγής κασέτας. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Rewind και Fast Forward της συσκευής για να μεταπηδήσετε στο προηγούμενο ή το επόμενο τραγούδι. Σε περίπτωση που η ένταση είναι πολύ χαμηλή, αυξήστε την, από την συσκευή αναπαραγωγής MP3.

Για να μεταπηδήσετε στον προηγούμενο ή τον επόμενο κατάλογο πιέστε τα κουμπιά Rewind ή Fast Forward στην συσκευή αναπαραγωγής κασέτας για τέσσερα δευτερόλεπτα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.



Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda
Tel. / Tél / Puh: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: König Electronic
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: MP3-CASSETTE10

Description: Compact Cassette-shaped MP3 player
Beschreibung: MP3-Player in Kassettenform
Description : Lecteur MP3 sous forme de cassette
Omschrijving: Compacte Cassette-vormige MP3 speler
Descrizione: Lettore MP3 Compatto a forma di Cassetta
Descripción: Reproductor MP3 con forma de Cassette
Megnevezése: Kompakt kazetta formájú MP3 lejátszó
Kuvaus: Kompakti MP3 soitin mallinen
Beskrivning: Kassettbandsformad MP3-spelare
Popis: Kompaktní MP3 přehrávač ve tvaru kazety
Descriere: MP3 player stil casetă magnetică
Description: Συσκευή αναπαραγωγής MP3 σε σχήμα κασέτας

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: EN55022:200, EN55024:1998+A1:2001+A2:2003

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: 2004/108/EC

'''s-Hertogenbosch, 05-08-2009

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41